



Il-prevenzjoni tal-periklu għall-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif

It-tindif isir f'kull post tax-xogħol. L-industrija tat-tindif innifisha hija settur li qiegħed jikber, minħabba li huwa servizz li qiegħed dejjem aktar jitpoġġa għall-offerti. Filwaqt li hemm kuntratturi tat-tindif kbar ħafna, is-settur huwa ddominat minn negozji żgħar, li ħafna minnhom jimpjegaw inqas minn 10 ħaddiema.

It-tindif huwa komputu essenzjali, u wieħed li meta jsir sew jista' jnaqqas kemm ir-riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema kif ukoll l-ispejjeż għan-negozju, pereżempju permezz tal-estensjoni tal-ħajja tat-tagħmir u tal-għamara tal-post tax-xogħol, u ż-żamma tal-uċuħ tal-art f'kundizzjoni tajba. F'xi industriji, bħas-setturi tal-ikel u tal-kejtering, it-tindif li ma jsirx sewwa jista' jikkawża l-falliment ta' negozju.

L-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol ippubblikat rapport li jistħarreg il-prevenzjoni tal-periklu għall-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif. Dan ir-rapport, li jista' jitnizzel mingħajr ħlas mill-websajt tal-aġenzija, jikkunsidra l-isfidi għat-titjib tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif u jeżamina l-azzjonijiet meħuda biex tintlaħaq din il-mira.

L-isfidi għal tindif mingħajr periklu u li jagħmel tajjeb għas-saħħa

It-tendenza li x-xogħol ta' tindif jingħata b'kuntratti, ma' sejhiet għall-offerti kkunsidrati fuq il-baži tal-prezz waħdu, tfisser li hemm pressjonijiet qawwija ta' twaqqiġ tal-prezzijiet fuq il-kumpaniji tat-tindif. Dan jista' jirriżulta f'investiment inadegwat fit-taħriġ u f'attivitatiet oħrajn ta' ġestjoni li huma essenzjali għall-ħarsien tal-ħaddiema. Minħabba li l-ispejjeż tax-xogħol għandhom it-tendenza li jirrapprezentaw l-akbar parti tal-ispejjeż ta' kumpanija tat-tindif, hemm riskju li dawk li jhaddmu mingħajr skrupli jfittxu li jieħdu vantaġġ ingust fil-proċessi tat-tfiġh tal-offerti permezz ta' prattiċi ta' xogħol illegali, bħal bin-nuqqas ta' ħlas tal-ispejjeż kollha tas-sigurtà soċjali jew billi jimpjegaw ħaddiema b'mod illegali.

Bħalissa qiegħda tittiehed azzjoni kontra prattiċi bħal dawn. Biex niehdu eżempju, l-imsieħba soċjali Ewropej fis-settur tat-tindif industrijali adottaw pożizzjonijiet komuni fuq l-impjegi u x-xogħol mhux iddikjarat, ippubblikaw gwida dwar is-saħħa u s-sigurtà, u manwal — *L-għażla tal-aqwa valur* — dwar il-promozzjoni tal-kwalità fit-tfiġh tal-offerti.

Percezzjoni żbaljata tat-tindif u tal-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif, tista' tiskoraġġixxi l-ġestjoni effettiva tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol tas-servizzi tat-tindif, pereżempju, billi ma jiġux ipprovduti t-tagħmir u t-taħriġ xieraq minħabba li min iħaddem ma jarax dan ix-xogħol bħala importanti.

Perikli, riskji u eżiti tas-saħħa komuni

- Riskju ta' żelqiet, tgerbib jew waqgħat, b'mod partikolari waqt 'xogħol li jinvolvi l-ilma'



- Riskju ta' disturbi muskuloskeletal, pereżempju mill-ġarr ta' tagħbijiet jew meta jsir xogħol ripetittiv
- Espożizzjoni għal sustanzi perikolużi li jinstabu fis-sustanzi tat-tindif
- Espożizzjoni għal sustanzi perikolużi li jkunu qegħdin jtnaddfu, li jistgħu jinkludu perikli bijoloġiċi bħal ċertu tip ta' moffa jew skart bijoloġiku uman
- Kwistjonijiet psikosoċjali inklużi stress, vjolenza u bullying relatati max-xogħol
- Riskji, bħal xokk elettriku, mit-tagħmir tax-xogħol

Disturbi tas-saħħa komuni relatati max-xogħol li huma rikonoxxuti fil-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif jinkludu:

- korrimenti minn żelqiet, tgerbib u waqgħat,
- disturbi muskuloskeletal,
- stress relatat max-xogħol, ansjetà u disturbi fl-irqad,
- mard tal-ġilda bħal dermatite b'kuntatt u ekzema,
- disturbi respiratorji inkluża l-ażma, u
- mard kardjovaskulari.

Tindif ta' matul il-jum

Ix-xogħol ta' tindif spiss isir barra mis-sigħat tax-xogħol normali, ħafna drabi filgħodu kmieni, filgħaxija jew bil-lejl. Il-ħaddiema jistgħu jkunu fuq kuntratti part-time u temporanji u ta' spiss jistgħu jkunu qegħdin jagħmlu aktar minn xogħol wieħed. Mudelli tax-xogħol bħal dawn jistgħu jikkontribwixxu għal riskji għas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema. Waqt li f'xi postijiet tax-xogħol it-tindif ma jkunx jista' jsir waqt is-sigħat tax-xogħol normali, ta' spiss dan fil-fatt ikun jista' jsir – bidla li minnha jistgħu jibbenifikaw il-kumpanija tat-tindif, il-ħaddiem u l-klijent.

Kuntrattur tat-tindif fl-lżvezja implimenta t-tindif ta' matul il-jum ma' klijent — grupp bankarju maġġuri. It-tindif ta' matul il-jum inbeda wara li ngħata taħriġ lill-ħaddiema kollha fil-kumpanija tat-tindif. Il-klijent ibbenefika minn servizz ta' kwalità aħjar, li kien ġej mill-kuntatt wiċċ imb wiċċ bejn il-klijent u l-persuna li tnaddaf, il-kumpanija tat-tindif ibbenifikat minn tnaqqis fiċ-ċaqliq tal-persunal minħabba li l-ħaddiema ppreferew li jaħdmu matul il-jum, u l-ħaddiema kisbu sodisfazzjon imtejjeb fix-xogħol tagħhom u kundizzjonijiet tax-xogħol aktar sikuri u aħjar għal saħħithom.

Valutazzjoni tar-riskji

Ix-xogħol ta' tindif rari jitqies bħala attività ewlenija fin-negozji. Dan jista' jirriżulta f'nuqqas ta' għarfien tal-perikli u r-riskji assoċjati mal-proċess u, għalhekk, f'nuqqas ta' twettiq ta' valutazzjoni tar-riskju b'mod adegwat u f'nuqqas ta' implimentazzjoni ta' miżuri ta' prevenzjoni.

Il-valutazzjoni tar-riskju hija l-muftieħ għal saħħa u sigurtà tajbin fuq il-post tax-xogħol, u l-prevenzjoni effettiva tista' tinkiseb wara li jiġi segwit dan il-proċess f'ħames passi:

- l-identifikazzjoni tal-perikli u ta' dawk li jinsabu f'riskju,
- l-evalwazzjoni u l-prijoritizzazzjoni tar-riskji,
- it-teħid ta' deċiżjoni dwar azzjoni preventiva,
- it-teħid ta' azzjoni,
- il-monitoraġġ u r-reviżjoni biex jiġi żgurat li l-miżuri preventivi qegħdin jaħdmu (!).

Fejn ix-xogħol ta' tindif jingħata b'kuntratt, jista' jkun hemm diffikultajiet addizzjonali minħabba li l-klijent u l-kumpanija tat-tindif ikollhom jiftiehem bejniethom biex jassiguraw li r-riskji jiġu identifikati, eliminati jew ikkontrollati.

(!) Skeda Informattiva 81, 'L-Evalwazzjoni tar-Riskji — il-muftieħ għal postijiet tax-xogħol li jgħibu 'l quddiem is-saħħa' (<http://osha.europa.eu/publications/factsheets>).



"Oqgħod attent – Sustanzi perikolużi", Artisti: Igor Banaszewski, Monika Wojtaszek. B'ħajr lill-Kompetizzjoni tal-Powster dwar is-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol organizzata mill-Istitut Centrali għall-Harsien tax-Xogħol – L-Istitut tar-Riċerka Nazzjonali, il-Polonja

Konkluzjonijiet

Il-messaġġi fir-rapport jistgħu jingabru fil-qosor kif ġej:

- aghżel is-servizz ta' tindif tiegħek skont il-valur, mhux skont il-prezz;
- aqleb għat-tindif matul il-jum;
- ivvaluta lill-ħaddiema li jnaddfu u x-xogħol li jagħmlu — jekk dan qiegħed isir ħażin, jista' jbbati n-negozju;
- ara t-tindif bħala komputu essenzjali li jista' jesponi lill-ħaddiema għal perikli u riskji partikolari;
- evalwa r-riskji għall-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif u implimenta miżuri ta' prevenzjoni;
- aqşam l-informazzjoni dwar is-saħħa u s-sigurtà mal-partijiet kollha rilevanti, li jistgħu jinkludu l-kumpanija tal-klijent, in-negozju tat-tindif, is-sid tal-bini u l-ħaddiema nnifishom.

Aktar tagħrif

Wieħed jista' jikseb aktar tagħrif u r-rapporti *Il-Prevenzjoni tal-periklu għall-ħaddiema li jagħmlu xogħol ta' tindif* u *Riskji fl-impjiegi u s-saħħa tal-ħaddiema li jnaddfu* mill-websajt tal-aġenzija (<http://osha.europa.eu/en/publications/reports/TEWE09006ENC/view>).

Pubblikazzjonijiet mill-imsieħba soċjali fl-industrija tat-tindif, inkluża gwida għall-aqwa valur u manwal dwar is-saħħa u s-sigurtà fis-settur tat-tindif tal-uffiċini, tista' ssibhom fuq il-websajt tad-DĠ għall-Affarijiet Soċjali u l-Opportunitajiet Indaq tal-Kummissjoni Ewropea (<http://ec.europa.eu/social/>).

L-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol

Gran Vía, 33, 48009 Bilbao, SPANJA
Tel. +34 944794360, Fax +34 944794383
E-mail: information@osha.europa.eu

© L-Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol. Ir-riproduzzjoni hija awtorizzata diment li jiġi rikonoxxut is-sors. Printed in Belgium, 2009

Traduzzjoni pprovduta miċ-Ċentru ta' Traduzzjoni (CdT, Lussemburgu), bbażata fuq test oriġinali bl-Ingliż.

